

Canada Gazette



Gazette du Canada

Part I

Partie I

OTTAWA, SATURDAY, JANUARY 24, 2015

OTTAWA, LE SAMEDI 24 JANVIER 2015

NOTICE TO READERS

The *Canada Gazette* is published under the authority of the *Statutory Instruments Act*. It consists of three parts as described below:

- Part I Material required by federal statute or regulation to be published in the *Canada Gazette* other than items identified for Part II and Part III below — Published every Saturday
- Part II Statutory instruments (regulations) and other classes of statutory instruments and documents — Published January 14, 2015, and at least every second Wednesday thereafter
- Part III Public Acts of Parliament and their enactment proclamations — Published as soon as is reasonably practicable after royal assent

The two electronic versions of the *Canada Gazette* are available free of charge. A Portable Document Format (PDF) version of Part I, Part II and Part III as an official version since April 1, 2003, and a HyperText Mark-up Language (HTML) version of Part I and Part II as an alternate format are available on the *Canada Gazette* Web site at <http://gazette.gc.ca>. The HTML version of the enacted laws published in Part III is available on the Parliament of Canada Web site at <http://www.parl.gc.ca>.

Requests for insertion should be directed to the Canada Gazette Directorate, Public Works and Government Services Canada, 350 Albert Street, 5th Floor, Ottawa, Ontario K1A 0S5, 613-996-2495 (telephone), 613-991-3540 (fax).

Bilingual texts received as late as six working days before the requested Saturday's date of publication will, if time and other resources permit, be scheduled for publication that date.

For information regarding reproduction rights, please contact Public Works and Government Services Canada by email at questions@tpsgc-pwgsc.gc.ca.

AVIS AU LECTEUR

La *Gazette du Canada* est publiée conformément aux dispositions de la *Loi sur les textes réglementaires*. Elle est composée des trois parties suivantes :

- Partie I Textes devant être publiés dans la *Gazette du Canada* conformément aux exigences d'une loi fédérale ou d'un règlement fédéral et qui ne satisfont pas aux critères de la Partie II et de la Partie III — Publiée le samedi
- Partie II Textes réglementaires (Règlements) et autres catégories de textes réglementaires et de documents — Publiée le 14 janvier 2015 et au moins tous les deux mercredis par la suite
- Partie III Lois d'intérêt public du Parlement et les proclamations énonçant leur entrée en vigueur — Publiée aussitôt que possible après la sanction royale

Les deux versions électroniques de la *Gazette du Canada* sont offertes gratuitement. Le format de document portable (PDF) de la Partie I, de la Partie II et de la Partie III à titre de version officielle depuis le 1^{er} avril 2003 et le format en langage hypertexte (HTML) de la Partie I et de la Partie II comme média substitut sont disponibles sur le site Web de la *Gazette du Canada* à l'adresse <http://gazette.gc.ca>. La version HTML des lois sanctionnées publiées dans la Partie III est disponible sur le site Web du Parlement du Canada à l'adresse <http://www.parl.gc.ca>.

Les demandes d'insertion doivent être envoyées à la Direction de la Gazette du Canada, Travaux publics et Services gouvernementaux Canada, 350, rue Albert, 5^e étage, Ottawa (Ontario) K1A 0S5, 613-996-2495 (téléphone), 613-991-3540 (télécopieur).

Un texte bilingue reçu au plus tard six jours ouvrables avant la date de parution demandée paraîtra, le temps et autres ressources le permettant, le samedi visé.

Pour obtenir des renseignements sur les droits de reproduction, veuillez communiquer avec Travaux publics et Services gouvernementaux Canada par courriel à l'adresse questions@tpsgc-pwgsc.gc.ca.

TABLE OF CONTENTS

Vol. 149, No. 4 — January 24, 2015

| | |
|--|-----|
| Government notices | 103 |
| Parliament | |
| House of Commons | 113 |
| Commissions | 114 |
| (agencies, boards and commissions) | |
| Miscellaneous notices | 118 |
| (banks; mortgage, loan, investment, insurance and railway companies; other private sector agents) | |
| Index | 120 |

TABLE DES MATIÈRES

Vol. 149, n° 4 — Le 24 janvier 2015

| | |
|---|-----|
| Avis du gouvernement | 103 |
| Parlement | |
| Chambre des communes | 113 |
| Commissions | 114 |
| (organismes, conseils et commissions) | |
| Avis divers | 118 |
| (banques; sociétés de prêts, de fiducie et d'investissements; compagnies d'assurances et de chemins de fer; autres agents du secteur privé) | |
| Index | 121 |

GOVERNMENT NOTICES

DEPARTMENT OF CITIZENSHIP AND IMMIGRATION

IMMIGRATION AND REFUGEE PROTECTION ACT

Ministerial Instructions Respecting the Immigrant Investor Venture Capital Class

The Minister of Citizenship and Immigration, pursuant to section 14.1^a of the *Immigration and Refugee Protection Act*^b, gives the annexed *Ministerial Instructions Respecting the Immigrant Investor Venture Capital Class*.

Ottawa, January 14, 2015

CHRIS ALEXANDER
Minister of Citizenship and Immigration

MINISTERIAL INSTRUCTIONS RESPECTING THE IMMIGRANT INVESTOR VENTURE CAPITAL CLASS

| | |
|--|---|
| Definitions | 1. (1) The following definitions apply in these Instructions. |
| “applicant” « demandeur » | “applicant” means a foreign national who makes an application for a permanent resident visa as a member of the Immigrant Investor Venture Capital class. |
| “Bank” « Banque » | “Bank” has the same meaning as in section 2 of the <i>Business Development Bank of Canada Act</i> . |
| “business or investment activity” « activité d'affaires ou d'investissement » | “business or investment activity” means a private sector for profit activity, but does not include any activity related to a state-owned enterprise. |
| “Fund” « Fonds » | “Fund” means the capital derived from payments made under paragraph 2(2)(e), and any income — including interest and capital gains — generated by the investment of the payments, for the purposes of investment as venture capital. |
| “net worth” « avoir net » | “net worth” means the fair market value of all of the assets of an applicant and their spouse or common-law partner, excluding the fair market value of their primary residence, minus the fair market value of all of their associated liabilities. |
| “Regulations” « Règlement » | “Regulations” means the <i>Immigration and Refugee Protection Regulations</i> . |
| Words and expressions | (2) Unless a contrary intention appears, words and expressions used in these Instructions have the same meaning as in sections 1 and 2 and subsection 73(1) of the Regulations. |
| Establishment of class | 2. (1) The Immigrant Investor Venture Capital class is established as part of the economic class referred to in subsection 12(2) of the Act and consists of foreign nationals who have the ability to become economically established in Canada and who meet the requirements of this section. |

^a S.C. 2012, c. 19, s. 710(3)

^b S.C. 2001, c. 27

AVIS DU GOUVERNEMENT

MINISTÈRE DE LA CITOYENNETÉ ET DE L'IMMIGRATION

LOI SUR L'IMMIGRATION ET LA PROTECTION DES RÉFUGIÉS

Instructions ministérielles concernant la catégorie « immigrants investisseurs en capital de risque »

En vertu de l'article 14.1^a de la *Loi sur l'immigration et la protection des réfugiés*^b, le ministre de la Citoyenneté et de l'Immigration donne les *Instructions ministérielles concernant la catégorie « immigrants investisseurs en capital de risque »*, ci-après.

Ottawa, le 14 janvier 2015

Le ministre de la Citoyenneté et de l'Immigration
CHRIS ALEXANDER

INSTRUCTIONS MINISTÉRIELLES CONCERNANT LA CATÉGORIE « IMMIGRANTS INVESTISSEURS EN CAPITAL DE RISQUE »

| | |
|--|--|
| 1. (1) Les définitions qui suivent s'appliquent aux présentes instructions. | Définitions et interprétation |
| « activité d'affaires ou d'investissement » | « activité d'affaires ou d'investissement » |
| « activité liée à une entreprise d'État. » | “business or investment activity” |
| « avoir net » | « avoir net » |
| Juste valeur marchande de tous les éléments d'actif d'un demandeur et de son époux ou conjoint de fait, à l'exclusion de la juste valeur marchande de leur résidence principale, diminuée de la juste valeur marchande de tous leurs éléments de passif connexes. | “net worth” |
| « Banque » | « Banque » |
| S'entend au sens de l'article 2 de la <i>Loi sur la Banque de développement du Canada</i> . | “Bank” |
| « demandeur » | « demandeur » |
| Étranger qui présente une demande de visa de résident permanent au titre de la catégorie « immigrants investisseurs en capital de risque ». | “applicant” |
| « Fonds » | « Fonds » |
| Capital constitué à partir de versements effectués conformément à l'alinéa 2(2)e) et des revenus — notamment les intérêts et gains en capital — générés par l'investissement de ces versements, en vue d'être investi comme capital de risque. | “Fund” |
| « Règlement » | « Règlement » |
| Le <i>Règlement sur l'immigration et la protection des réfugiés</i> . | “Regulations” |
| (2) Sauf indication contraire, les termes des présentes instructions s'entendent au sens des articles 1 ou 2 ou du paragraphe 73(1) du Règlement. | Terminologie |
| 2. (1) Est établie au sein de la catégorie « immigration économique » visée au paragraphe 12(2) de la Loi la catégorie « immigrants investisseurs en capital de risque » composée d'étrangers qui ont la capacité de réussir leur établissement économique au Canada et satisfont aux exigences prévues au présent article. | Constitution de la catégorie « immigrants investisseurs en capital de risque » |

^a L.C. 2012, ch. 19, par. 710(3)

^b L.C. 2001, ch. 27

Member of class

(2) A foreign national is a member of the Immigrant Investor Venture Capital class if they

(a) have a net worth of at least \$10,000,000 that they have lawfully acquired through business or investment activity;

(b) have attained a level of proficiency of at least benchmark level 5 in either official language for each of the four language skill areas, as set out in the *Canadian Language Benchmarks* and the *Niveaux de compétence linguistique canadiens*, as demonstrated by the results of an evaluation designated by the Minister — which must be less than two years old on the date on which their application for a permanent resident visa as a member of the Immigrant Investor Venture Capital class is made — conducted by an organization or institution designated by the Minister under subsection 74(3) of the Regulations for the purpose of evaluating language proficiency;

(c) have a net worth, lawfully acquired through business or investment activity, of at least \$50,000,000, or have one of the following:

(i) a Canadian educational credential earned by the completion of a program of at least one year's duration of post-secondary studies, or

(ii) a foreign diploma, certificate or credential along with an equivalency assessment — which must be less than five years old on the date on which their application for a permanent resident visa as a member of the Immigrant Investor Venture Capital class is made — that indicates that the foreign diploma, certificate or credential is equivalent to a credential referred to in subparagraph (i);

(d) have entered into an agreement with the Minister that includes

(i) an undertaking by them to pay the Minister a sum of \$2,000,000, the repayment of which is not guaranteed,

(ii) an indication of the form and manner in which the sum is to be paid, and

(iii) an undertaking by the Minister

(A) to transfer the sum to the Bank so that it may be invested as venture capital exclusively for the purposes of benefiting Canada, and

(B) to pay to the foreign national a part of the remainder of the Fund, if any, the capital of which is derived in part from the payment made by the foreign national under paragraph (e);

(e) have made the payment referred to in subparagraph (d)(i); and

(f) intend to reside in a province other than Quebec.

Supporting documentation

3. An applicant must provide the following documentation to establish that they are a member of the Immigrant Investor Venture Capital class and that the applicable fees set out in section 8 have been paid:

(a) a due diligence report obtained from a service provider set out in the schedule that demonstrates that the applicant meets the net worth requirement set out in paragraph 2(2)(a);

Qualité

(2) Fait partie de la catégorie « immigrants investisseurs en capital de risque » l'étranger qui satisfait aux exigences suivantes :

a) il dispose d'un avoir net minimal de 10 000 000 \$ qu'il a légalement acquis grâce à des activités d'affaires ou d'investissement;

b) son niveau de compétence linguistique, selon les *Niveaux de compétence linguistique canadiens* et les *Canadian Language Benchmarks*, est d'au moins 5 dans l'une ou l'autre des langues officielles pour chacune des quatre habiletés langagières, d'après les résultats d'une évaluation désignée par le ministre — datant de moins de deux ans au moment où sa demande de visa de résident permanent est présentée au titre de la catégorie « immigrants investisseurs en capital de risque » — effectuée par une organisation ou une institution désignée par le ministre en vertu du paragraphe 74(3) du Règlement aux fins d'évaluation de la compétence linguistique;

c) il a obtenu l'un des documents ci-après ou il dispose d'un avoir net minimal de 50 000 000 \$ qu'il a légalement acquis grâce à des activités d'affaires ou d'investissement :

(i) soit un diplôme canadien obtenu pour avoir réussi un programme nécessitant au moins une année d'études de niveau postsecondaire,

(ii) soit un diplôme, certificat ou attestation étranger, accompagné d'une attestation d'équivalence — datant de moins de cinq ans au moment où sa demande de visa de résident permanent est présentée au titre de la catégorie « immigrants investisseurs en capital de risque » — portant que le document étranger est l'équivalent du diplôme visé au sous-alinéa (i);

d) il a conclu un accord avec le ministre qui prévoit notamment ce qui suit :

(i) son engagement à verser au ministre une somme de 2 000 000 \$ dont le remboursement n'est pas garanti,

(ii) les modalités du versement de cette somme,

(iii) l'engagement du ministre à :

(A) transférer la somme à la Banque afin qu'elle soit investie comme capital de risque dans le but exclusif de procurer un bénéfice au Canada,

(B) verser à l'étranger une partie du reliquat du Fonds dont le capital est, en partie, constitué du versement effectué par celui-ci conformément à l'alinéa e), s'il y a un reliquat;

e) il a effectué le versement visé au sous-alinéa d)(i);

f) il cherche à s'établir dans une province autre que le Québec.

Documents

3. Pour établir qu'il appartient à la catégorie « immigrants investisseurs en capital de risque » et que les frais applicables prévus à l'article 8 ont été acquittés, le demandeur fournit les documents suivants :

a) un rapport de vérification diligente, obtenu auprès d'un fournisseur de service mentionné à l'annexe, qui démontre que le demandeur dispose de l'avoir net exigé à l'alinéa 2(2)a);

| | | | |
|-------------------------------|---|--|-------------------------------|
| | <p>(b) an original document, issued by an organization or institution referred to in paragraph 2(2)(b), setting out the results of an evaluation of the applicant's language proficiency conducted by that organization or institution;</p> <p>(c) one of the following:</p> <p>(i) a copy of their Canadian educational credential or their foreign diploma, certificate or credential along with the original of their equivalency assessment, or</p> <p>(ii) a due diligence report obtained from a service provider set out in the schedule that demonstrates that the applicant meets the net worth requirement set out in paragraph 2(2)(c);</p> <p>(d) a copy of the agreement referred to in paragraph 2(2)(d); and</p> <p>(e) evidence of payment of the applicable fees set out in section 8.</p> | <p>b) l'original d'un document délivré par une organisation ou une institution visée à l'alinéa 2(2)b) faisant état des résultats de l'évaluation de la compétence linguistique du demandeur effectuée par celle-ci;</p> <p>c) l'un des documents suivants :</p> <p>(i) une copie du diplôme canadien ou une copie de son diplôme, certificat ou attestation étranger, accompagné de l'original de l'attestation d'équivalence,</p> <p>(ii) un rapport de vérification diligente, obtenu auprès d'un fournisseur de service mentionné à l'annexe, qui démontre que le demandeur dispose de l'avoir net exigé à l'alinéa 2(2)c);</p> <p>d) une copie de l'accord visé à l'alinéa 2(2)d);</p> <p>e) un récépissé de paiement des frais applicables prévus à l'article 8.</p> | |
| Production of other documents | 4. For the purposes of evaluating an application for a permanent resident visa as a member of the Immigrant Investor Venture Capital class, an officer may require the production of any documentation relating to the applicant, in addition to the documentation listed in section 3. | 4. Pour évaluer une demande de visa de résident permanent présentée au titre de la catégorie « immigrants investisseurs en capital de risque », l'agent peut, en plus des documents visés à l'article 3, exiger la production d'autres documents concernant le demandeur. | Production d'autres documents |
| Application for visa | 5. An officer must issue a permanent resident visa to the applicant and their accompanying family members if the applicant and their family members, whether accompanying or not, are not inadmissible and meet the requirements of the Act and the provisions of the Regulations that are applicable to the Immigrant Investor Venture Capital class, if the applicant meets the requirements of these Instructions and if the applicable fees set out in section 8 have been paid. | 5. L'agent délivre un visa de résident permanent au demandeur et aux membres de sa famille qui l'accompagnent, si celui-ci et les membres de sa famille, qui l'accompagnent ou non, ne sont pas interdits de territoire et satisfont aux exigences de la Loi ainsi qu'aux dispositions du Règlement applicables à la catégorie « immigrants investisseurs en capital de risque », si le demandeur satisfait aux exigences des présentes instructions et si les frais applicables prévus à l'article 8 ont été acquittés. | Demande de visa |
| Minimal requirements | 6. If the applicant does not make the payment set out in paragraph 2(2)(e) within 75 days after the date of a written request by the Minister to do so, an application for a permanent resident visa as a member of the Immigrant Investor Venture Capital class must be refused and no further evaluation is required. | 6. L'agent met fin à l'examen d'une demande de visa de résident permanent présentée au titre de la catégorie « immigrants investisseurs en capital de risque » et la rejette si le demandeur n'effectue pas le versement visé à l'alinéa 2(2)e) au plus tard soixante-quinze jours après la date de la demande écrite du ministre l'enjoignant de l'effectuer. | Exigences minimales |
| Arrangement with Bank | 7. (1) Any arrangement entered into by the Minister with the Bank for any matter relating to a Fund must include provisions relating to the following matters: | 7. (1) Toute entente conclue par le ministre avec la Banque concernant toute question relative à un Fonds prévoit notamment ce qui suit : | Entente avec la Banque |
| | <p>(a) the transfer of payments made under paragraph 2(2)(e) by the Minister to the Bank;</p> <p>(b) the investment of the Fund, as venture capital, exclusively for the purposes of benefiting Canada, by the Bank or any manager of a fund established under the Venture Capital Action Plan of the Government of Canada;</p> <p>(c) the remittance, by the Bank to the Minister, of the remainder of the Fund, if any; and</p> <p>(d) the payment to the Bank or to the manager of a fund referred to in paragraph (b) of any fees and expenses relating to the management of the Fund, to be deducted from the Fund.</p> | <p>a) le transfert à la Banque, par le ministre, de versements effectués conformément à l'alinéa 2(2)e);</p> <p>b) dans le but exclusif de procurer un bénéfice au Canada, l'investissement du Fonds comme capital de risque par la Banque ou par tout gestionnaire d'un fonds établi dans le cadre du Plan d'action sur le capital de risque du gouvernement du Canada;</p> <p>c) la remise au ministre, par la Banque, du reliquat du Fonds, s'il y en a un;</p> <p>d) le paiement, sur le Fonds, des frais et des dépenses relatifs à la gestion du Fonds à la Banque ou à tout gestionnaire d'un fonds visé à l'alinéa b).</p> | |
| Status of Bank | (2) For greater certainty, the Bank is not acting on behalf of the Minister in respect of any matter related to these Instructions. | (2) Il est entendu que la Banque n'agit pas au nom du ministre en ce qui a trait à toute question liée aux présentes instructions. | Statut de la Banque |
| Processing fees | 8. The following fees are payable for the processing of an application for a permanent resident visa as | 8. Les frais ci-après doivent être acquittés pour l'examen de la demande de visa de résident | Frais d'examen |

| | | | |
|------------------|--|---|---------------------|
| | a member of the Immigrant Investor Venture Capital class: | permanent présentée au titre de la catégorie « immigrants investisseurs en capital de risque » : | |
| | (a) in respect of a principal applicant, \$1,050; | a) dans le cas du demandeur principal, 1 050 \$; | |
| | (b) in respect of the spouse or common-law partner of the principal applicant, \$550; and | b) dans le cas de l'époux ou du conjoint de fait du demandeur principal, 550 \$; | |
| | (c) in respect of each family member of the principal applicant who is a dependent child, \$150. | c) dans le cas de chaque membre de la famille du demandeur principal qui est un enfant à charge, 150 \$. | |
| Non-application | 9. Subsection 11(1) of the Regulations does not apply to the Immigrant Investor Venture Capital class in respect of an application for a permanent resident visa as a member of that class. | 9. Le paragraphe 11(1) du Règlement ne s'applique pas à la catégorie « immigrants investisseurs en capital de risque » pour les demandes de visa de résident permanent présentées au titre de cette catégorie. | Non-application |
| Effective period | 10. These Instructions have effect during the period beginning on January 28, 2015 and ending on January 27, 2020. | 10. Les présentes instructions sont valides pour la période commençant le 28 janvier 2015 et se terminant le 27 janvier 2020. | Période de validité |

SCHEDULE
(Section 3)

ANNEXE
(article 3)

SERVICE PROVIDERS DESIGNATED
BY THE MINISTER

FOURNISSEURS DE SERVICE DÉSIGNÉS
PAR LE MINISTRE

1. Deloitte Forensic Inc.
2. EY
3. BDO USA, LLP
4. Raymond Chabot Grant Thornton Consulting Inc.
5. KPMG LLP
6. PricewaterhouseCoopers LLP

1. Juricomptabilité Deloitte Inc.
2. EY
3. BDO USA, s.r.l./S.E.N.C.R.L.
4. Raymond Chabot Grant Thornton Consulting Inc.
5. KPMG s.r.l./S.E.N.C.R.L.
6. PricewaterhouseCoopers LLP s.r.l./S.E.N.C.R.L.

[4-1-o]

[4-1-o]

**DEPARTMENT OF CITIZENSHIP AND
IMMIGRATION**

**MINISTÈRE DE LA CITOYENNETÉ ET DE
L'IMMIGRATION**

IMMIGRATION AND REFUGEE PROTECTION ACT

LOI SUR L'IMMIGRATION ET LA PROTECTION DES
RÉFUGIÉS

New Ministerial Instructions

Nouvelles instructions ministérielles

Notice is hereby given, under subsection 87.3(6) of the *Immigration and Refugee Protection Act*, that the Minister of Citizenship and Immigration has established the following Ministerial Instructions that, in the opinion of the Minister, will best support the attainment of the immigration goals established by the Government of Canada.

Avis est donné par la présente, en vertu du paragraphe 87.3(6) de la *Loi sur l'immigration et la protection des réfugiés* (LIPR), que le ministre de la Citoyenneté et de l'Immigration émet les instructions ministérielles suivantes qui, de l'avis du ministre, appuieront le mieux l'atteinte des objectifs en matière d'immigration fixés par le gouvernement du Canada.

Overview

Aperçu

Authority for these Ministerial Instructions is derived from section 87.3 of the *Immigration and Refugee Protection Act* (IRPA). The Instructions are directed to officers and the Minister's delegates who are charged with handling and/or reviewing applications for permanent residence under the Immigrant Investor Venture Capital Class.

Le pouvoir relatif aux instructions ministérielles découle de l'article 87.3 de la *Loi sur l'immigration et la protection des réfugiés* (LIPR). Les instructions s'adressent aux agents responsables de la manipulation et/ou de l'examen des demandes de résidence permanente aux termes de la catégorie « immigrants investisseurs en capital de risque ».

The Instructions come into force on January 28, 2015, and apply to applications received by designated Citizenship and Immigration Canada offices on or after January 28, 2015.

Ces instructions entreront en vigueur le 28 janvier 2015 et s'appliqueront aux demandes reçues par les bureaux désignés de Citoyenneté et Immigration Canada à compter du 28 janvier 2015.

Any categories for which Instructions are not specifically issued shall continue to be processed in the usual manner, as per processing priorities established by the Department.

Les demandes au titre de toutes les catégories pour lesquelles les instructions ne sont pas expressément émises continueront d'être traitées de la façon habituelle, conformément aux priorités du Ministère en matière de traitement.

These Instructions are intended to support a broader strategy for business immigration reform by stimulating innovation and growth in the Canadian economy through the provision of at-risk capital from investors that can be actively invested in Canadian start-ups with high growth potential. They are also intended to attract immigrant investors who will be well prepared to integrate into the Canadian business landscape and society.

These Instructions are consistent with IRPA objectives as laid out in section 3, specifically to pursue the maximum social, cultural and economic benefits of immigration; to enrich and strengthen the social and cultural fabric of Canadian society; to support the development of a strong and prosperous Canadian economy; to protect public health and safety; and to maintain the security of Canadian society.

The Instructions are compliant with the *Canadian Charter of Rights and Freedoms*.

The Instructions respect all previously established accords and agreements, including the *Canada-Quebec Accord*, and all existing agreements with provinces and territories.

Intake of permanent resident applications under the Immigrant Investor Venture Capital Class

CIC will accept permanent resident applications received under the Immigrant Investor Venture Capital Class from January 28, 2015, to February 11, 2015, or until a maximum of 500 applications are received, whichever comes first.

Applications received within the specified time period, or to the cap of 500 applications, will be randomly drawn for an initial completeness check.

To be considered complete for the purposes of the initial completeness check, randomly drawn applications must meet the application kit requirements in place at the time of application receipt, including providing original designated language test results demonstrating that the applicant meets the language threshold for the Immigrant Investor Venture Capital Class as set by the Minister in each of the four language abilities (speaking, oral comprehension, reading, writing) and required evidence of education.

Applications will be randomly drawn and checked for initial completeness against application kit requirements until 60 complete applications have been identified. These applicants will be required to submit additional supporting documentation, including a due diligence report from a designated service provider, within the deadline specified by the designated CIC office to meet the second stage completeness check and be considered eligible for processing.

Applications considered eligible for processing will be processed until up to 60 principal applicants are approved with permanent resident visas issued under this class. Sixty is the maximum number of investments that would be accepted to capitalize the Immigrant Investor Venture Capital Fund.

In all cases, applicants meeting the criteria set out in Ministerial Instructions are still subject to the Immigrant Investor Venture Capital Class requirements and all other applicable requirements of the IRPA.

The Instructions will remain in place unless otherwise indicated in a future Ministerial Instruction.

Ces instructions visent à soutenir une stratégie généralisée de réforme de l'immigration pour les gens d'affaires en stimulant l'innovation et la croissance dans l'économie canadienne grâce à l'apport de capital de risque des investisseurs à de nouvelles entreprises canadiennes ayant un potentiel de croissance élevé. Elles visent également à attirer les investisseurs immigrants qui seront bien préparés à s'intégrer au milieu des affaires et à la société canadienne.

Ces instructions sont conformes aux objectifs de la LIPR énoncés à l'article 3, plus précisément de retirer de l'immigration le maximum d'avantages sociaux, culturels et économiques; d'enrichir et de renforcer le tissu social et culturel du Canada; de favoriser le développement économique et la prospérité du Canada; de protéger la santé et la sécurité publiques et de garantir la sécurité de la société canadienne.

Ces instructions sont conformes à la *Charte canadienne des droits et libertés*.

Les instructions respectent tous les accords et conventions précédemment établis, y compris l'*Accord Canada-Québec*, et tous les accords existants avec les provinces et les territoires.

Réception de demandes de résidence permanente au titre de la catégorie « immigrants investisseurs en capital de risque »

CIC acceptera les demandes de résidence permanente reçues au titre de la catégorie « immigrants investisseurs en capital de risque » du 28 janvier 2015 au 11 février 2015 ou jusqu'à ce qu'un maximum de 500 demandes aient été reçues, selon la première éventualité.

Les demandes reçues dans le délai prescrit ou en regard du plafond de 500 demandes seront tirées au hasard aux fins de vérification initiale de conformité.

Pour être considérées comme conformes aux fins de cette vérification initiale, les demandes tirées au hasard doivent répondre aux exigences de la trousse de demande en vigueur lors de la réception de la demande, y compris les attestations d'études et les résultats originaux d'examen linguistiques désignés démontrant que le demandeur respecte le seuil de qualification linguistique de la catégorie « immigrants investisseurs en capital de risque » fixé par le ministre dans chacune des quatre aptitudes linguistiques (expression orale et écrite; compréhension orale et écrite).

Les demandes seront tirées au hasard et on effectuera une vérification initiale de conformité, au regard des exigences de la trousse de demande, jusqu'à ce que 60 demandes dûment remplies aient été sélectionnées. Les demandeurs ainsi sélectionnés seront tenus de présenter des pièces justificatives supplémentaires, y compris un rapport de diligence raisonnable d'un fournisseur de services désigné, dans les délais fixés par le bureau de CIC désigné, aux termes d'une seconde vérification de conformité, afin de pouvoir être considérés comme admissibles aux fins de traitement.

Les demandes jugées admissibles seront traitées jusqu'à concurrence de l'approbation de 60 demandes de demandeurs principaux, auxquels sera accordé un visa de résident permanent au titre de cette catégorie. Soixante est le nombre maximum d'investissements qui seraient acceptés pour combler le fonds de capital-risque d'investisseurs immigrants.

Dans tous les cas, les demandeurs répondant aux critères énoncés dans les instructions ministérielles sont encore soumis aux exigences de la catégorie « immigrants investisseurs en capital de risque » et à toutes les autres exigences applicables de la LIPR.

Ces instructions demeureront en place, à moins d'indication contraire dans de futures instructions ministérielles.

No humanitarian and compassionate requests to overcome requirements of Ministerial Instructions

Requests made on the basis of humanitarian and compassionate grounds from outside Canada that accompany any permanent resident application affected by Ministerial Instructions but not identified for processing under the Instructions will not be processed.

Retention and disposition

Applications for permanent residence under the Immigrant Investor Venture Capital Class received in excess of the cap of 500 applications or after February 11, 2015 (whichever comes first), will be returned along with processing fees.

Applications received between January 28, 2015, and February 11, 2015, or a maximum 500 applications (whichever comes first) that are not drawn at random for completeness checks will be returned along with processing fees. CIC will retain a small number of randomly drawn applications over and above the initial 60 complete applications identified as indicated above. These additional applications may be put into processing should they be required to arrive at up to 60 permanent resident visas/approvals under this class. Once up to 60 permanent resident visas/approvals are issued under this class, all remaining applications will be returned.

[4-1-o]

Aucune demande présentée pour des circonstances d'ordre humanitaire ne prime sur les exigences des instructions ministérielles

Les demandes pour circonstances d'ordre humanitaire qui accompagnent les demandes de résidence permanente non désignées aux fins de traitement aux termes des instructions ministérielles ne seront pas traitées.

Conservation et dispositions

Les demandes de résidence permanente présentées au titre de la catégorie « immigrants investisseurs en capital de risque » en excédent du plafond de 500 demandes ou reçues après le 11 février 2015 (selon la première éventualité) seront retournées, y compris les frais de traitement.

Les demandes reçues entre le 28 janvier 2015 et le 11 février 2015 ou en deçà du plafond de 500 demandes (selon la première éventualité) qui ne sont pas tirées au hasard aux fins de vérification de conformité seront retournées, y compris les frais de traitement. CIC conservera un petit nombre de demandes tirées au hasard au-delà des 60 premières demandes conformes désignées, comme on l'indique ci-dessus. Ces demandes supplémentaires pourraient être traitées, si elles sont nécessaires pour que CIC atteigne jusqu'à 60 approbations/visas de résidents permanents dans cette catégorie. Après jusqu'à 60 approbations ou délivrances de visas de résidents permanents au titre de cette catégorie, toutes les demandes en excédent seront retournées.

[4-1-o]

DEPARTMENT OF THE ENVIRONMENT

CANADIAN ENVIRONMENTAL PROTECTION ACT, 1999

Order 2014-87-11-02 Amending the Non-domestic Substances List

Whereas, pursuant to subsection 87(5) of the *Canadian Environmental Protection Act, 1999*^a, the Minister of the Environment has added the substances referred to in the annexed Order to the *Domestic Substances List*^b;

Therefore, the Minister of the Environment, pursuant to subsection 87(5) of the *Canadian Environmental Protection Act, 1999*^a, makes the annexed *Order 2014-87-11-02 Amending the Non-domestic Substances List*.

Gatineau, January 5, 2015

LEONA AGLUKKAQ
Minister of the Environment

ORDER 2014-87-11-02 AMENDING THE NON-DOMESTIC SUBSTANCES LIST

AMENDMENT

1. Part I of the *Non-domestic Substances List*¹ is amended by deleting the following:

13446-03-2
37273-56-6
52825-57-7

^a S.C. 1999, c. 33

^b SOR/94-311

¹ Supplement, *Canada Gazette*, Part I, January 31, 1998

MINISTÈRE DE L'ENVIRONNEMENT

LOI CANADIENNE SUR LA PROTECTION DE L'ENVIRONNEMENT (1999)

Arrêté 2014-87-11-02 modifiant la Liste extérieure

Attendu que, conformément au paragraphe 87(5) de la *Loi canadienne sur la protection de l'environnement (1999)*^a, le ministre de l'Environnement a inscrit sur la *Liste intérieure*^b les substances visées par l'arrêté ci-après,

À ces causes, en vertu du paragraphe 87(5) de la *Loi canadienne sur la protection de l'environnement (1999)*^a, le ministre de l'Environnement prend l'*Arrêté 2014-87-11-02 modifiant la Liste extérieure*, ci-après.

Gatineau, le 5 janvier 2015

La ministre de l'Environnement
LEONA AGLUKKAQ

ARRÊTÉ 2014-87-11-02 MODIFIANT LA LISTE EXTÉRIEURE

MODIFICATION

1. La partie I de la *Liste extérieure*¹ est modifiée par radiation de ce qui suit :

13446-03-2
37273-56-6
52825-57-7

^a L.C. 1999, ch. 33

^b DORS/94-311

¹ Supplément, *Partie I de la Gazette du Canada*, 31 janvier 1998

67846-38-2
922725-42-6
1292781-82-8
1447806-11-2

67846-38-2
922725-42-6
1292781-82-8
1447806-11-2

COMING INTO FORCE

2. This Order comes into force on the day on which *Order 2014-87-11-01 Amending the Domestic Substances List* comes into force.

[4-1-o]

DEPARTMENT OF INDUSTRY

RADIOCOMMUNICATION ACT

Notice No. SLPB-001-15 — Extension to the comment period:
Consultation on Repurposing the 600 MHz Band

Notice No. SLPB-005-14 was published in the *Canada Gazette*, Part I, on January 3, 2015, and announced the release of the above-mentioned consultation. The deadline for the receipt of comments was indicated as January 26, 2015, and the deadline for the receipt of reply comments was February 12, 2015.

The purpose of the present notice is to advise all interested parties that, based on the merits of several requests for additional time, the deadline for the receipt of comments has been extended to February 26, 2015. The deadline for reply comments will be two weeks (14 calendar days) following the publication date of the comments received.

All comments received will be posted on Industry Canada's Spectrum Management and Telecommunications Web site at www.ic.gc.ca/spectrum.

Obtaining copies

Copies of this notice and of documents referred to herein are available electronically on Industry Canada's Spectrum Management and Telecommunications Web site at www.ic.gc.ca/spectrum.

Official versions of *Canada Gazette* notices can be viewed at www.gazette.gc.ca/rp-pr/p1/index-eng.html.

January 15, 2015

HEATHER HALL
Acting Director General
Spectrum Licensing Policy Branch

[4-1-o]

OFFICE OF THE SUPERINTENDENT OF FINANCIAL INSTITUTIONS

INSURANCE COMPANIES ACT

Technology Insurance Company, Inc. — Order to insure in Canada risks

Notice is hereby given of the issuance, pursuant to subsection 574(1) of the *Insurance Companies Act*, of an order to insure in Canada risks, effective December 22, 2014, authorizing Technology Insurance Company, Inc., under the name, in English, Technology Insurance Company, Inc., and, in French, Société d'assurance Technologie, to insure in Canada risks falling within the classes of automobile insurance, boiler and machinery insurance,

ENTRÉE EN VIGUEUR

2. Le présent arrêté entre en vigueur à la date d'entrée en vigueur de l'Arrêté 2014-87-11-01 modifiant la Liste intérieure.

[4-1-o]

MINISTÈRE DE L'INDUSTRIE

LOI SUR LA RADIOCOMMUNICATION

Avis n° SLPB-001-15 — Prolongation de la période de réception des commentaires : Consultation sur la réattribution de la bande de 600 MHz

L'avis n° SLPB-005-14 a été publié dans la Partie I de la *Gazette du Canada* le 3 janvier 2015 et annonçait la publication du document de consultation susmentionné. La date limite pour la réception des commentaires était le 26 janvier 2015 et la date limite pour les réponses aux commentaires était le 12 février 2015.

En raison des nombreuses demandes de prolongation du délai consenti à cette tâche, le présent avis a pour objet d'informer toutes les parties concernées que le délai accordé pour la réception des commentaires a été prolongé jusqu'au 26 février 2015. Les réponses aux commentaires seront acceptées jusqu'à deux semaines (14 jours civils) suivant la publication des commentaires reçus.

Les commentaires reçus seront affichés sur le site Web de Gestion du spectre et télécommunications d'Industrie Canada à l'adresse suivante : www.ic.gc.ca/spectre.

Pour obtenir des copies

Le présent avis ainsi que les documents cités sont affichés sur le site Web de Gestion du spectre et télécommunications d'Industrie Canada à l'adresse suivante : www.ic.gc.ca/spectre.

On peut consulter la version officielle des avis de la *Gazette du Canada* à l'adresse suivante : www.gazette.gc.ca/rp-pr/p1/index-fra.html.

Le 15 janvier 2015

La directrice générale intérimaire
Direction générale de la politique des licences du spectre
HEATHER HALL

[4-1-o]

BUREAU DU SURINTENDANT DES INSTITUTIONS FINANCIÈRES

LOI SUR LES SOCIÉTÉS D'ASSURANCES

Société d'assurance Technologie — Ordonnance autorisant à garantir au Canada des risques

Avis est par les présentes donné de la délivrance, conformément au paragraphe 574(1) de la *Loi sur les sociétés d'assurances*, d'une ordonnance portant garantie des risques au Canada, à compter du 22 décembre 2014, autorisant Technology Insurance Company, Inc. à garantir au Canada des risques sous la dénomination sociale, en français, Société d'assurance Technologie et, en anglais, Technology Insurance Company, Inc., dans les branches d'assurance

credit protection insurance, fidelity insurance, legal expenses insurance, liability insurance, marine insurance, and property insurance.

January 14, 2015

JEREMY RUDIN
Superintendent of Financial Institutions

[4-1-o]

suivantes : automobile, chaudières et panne de machines, protection de crédit, détournements, frais juridiques, responsabilité, maritime, et assurance de biens.

Le 14 janvier 2015

Le surintendant des institutions financières
JEREMY RUDIN

[4-1-o]

BANK OF CANADA

Statement of financial position as at December 31, 2014

(Millions of dollars)

Unaudited

| ASSETS | | LIABILITIES AND EQUITY | |
|--|-----------------|--|-----------------|
| Cash and foreign deposits | 8.4 | Bank notes in circulation | 70,023.5 |
| Loans and receivables | | Deposits | |
| Securities purchased under resale agreements | 2,764.8 | Government of Canada | 21,526.6 |
| Advances to members of the Canadian Payments Association | — | Members of the Canadian Payments Association | 150.1 |
| Advances to governments | — | Other deposits | <u>1,518.9</u> |
| Other receivables | <u>3.6</u> | | 23,195.6 |
| | 2,768.4 | Liabilities in foreign currencies | |
| Investments | | Government of Canada | — |
| Treasury bills of Canada | 19,386.5 | Other | <u>—</u> |
| Government of Canada bonds | 71,084.7 | | — |
| Other investments | <u>355.2</u> | Other liabilities | |
| | 90,826.4 | Securities sold under repurchase agreements | — |
| Property and equipment | 283.9 | Other liabilities | <u>443.7</u> |
| Intangible assets | 43.8 | | <u>443.7</u> |
| Other assets | <u>181.2</u> | | <u>93,662.8</u> |
| | <u>94,112.1</u> | Equity | |
| | | Share capital | 5.0 |
| | | Statutory and special reserves | 125.0 |
| | | Available-for-sale reserve | 319.3 |
| | | Actuarial gains reserve | — |
| | | Retained earnings | <u>—</u> |
| | | | <u>449.3</u> |
| | <u>94,112.1</u> | | <u>94,112.1</u> |

I declare that the foregoing return is correct according to the books of the Bank.

Ottawa, January 15, 2015

I declare that the foregoing return is to the best of my knowledge and belief correct, and shows truly and clearly the financial position of the Bank, as required by section 29 of the *Bank of Canada Act*.

Ottawa, January 15, 2015

CARMEN VIERULA
Chief Financial Officer and Chief Accountant

STEPHEN S. POLOZ
Governor

BANQUE DU CANADA

État de la situation financière au 31 décembre 2014

(En millions de dollars)

Non audité

| ACTIF | | PASSIF ET CAPITAUX PROPRES | |
|--|-----------------|--|-----------------|
| Encaisse et dépôts en devises..... | 8,4 | Billets de banque en circulation..... | 70 023,5 |
| Prêts et créances | | Dépôts | |
| Titres achetés dans le cadre de conventions de revente..... | 2 764,8 | Gouvernement du Canada | 21 526,6 |
| Avances aux membres de l'Association canadienne des paiements..... | — | Membres de l'Association canadienne des paiements | 150,1 |
| Avances aux gouvernements | — | Autres dépôts..... | <u>1 518,9</u> |
| Autres créances..... | <u>3,6</u> | | 23 195,6 |
| | 2 768,4 | Passif en devises étrangères | |
| Placements | | Gouvernement du Canada | — |
| Bons du Trésor du Canada..... | 19 386,5 | Autre | <u>—</u> |
| Obligations du gouvernement du Canada | 71 084,7 | Autres éléments de passif | |
| Autres placements | <u>355,2</u> | Titres vendus dans le cadre de conventions de rachat | — |
| | 90 826,4 | Autres éléments de passif | <u>443,7</u> |
| Immobilisations corporelles..... | 283,9 | | <u>443,7</u> |
| Actifs incorporels..... | 43,8 | | <u>93 662,8</u> |
| Autres éléments d'actif | <u>181,2</u> | Capitaux propres | |
| | | Capital-actions | 5,0 |
| | | Réserve légale et réserve spéciale | 125,0 |
| | | Réserve d'actifs disponibles à la vente..... | 319,3 |
| | | Réserve pour gains actuariels | — |
| | | Bénéfices non répartis | <u>—</u> |
| | | | <u>449,3</u> |
| | <u>94 112,1</u> | | <u>94 112,1</u> |

Je déclare que l'état ci-dessus est exact, au vu des livres de la Banque.

Ottawa, le 15 janvier 2015

Je déclare que l'état ci-dessus est exact, à ma connaissance, et qu'il montre fidèlement et clairement la situation financière de la Banque, en application de l'article 29 de la *Loi sur la Banque du Canada*.

Ottawa, le 15 janvier 2015

Le chef des finances et comptable en chef
CARMEN VIERULA

Le gouverneur
STEPHEN S. POLOZ

PARLIAMENT

HOUSE OF COMMONS

Second Session, Forty-First Parliament

PRIVATE BILLS

Standing Order 130 respecting notices of intended applications for private bills was published in the *Canada Gazette*, Part I, on October 19, 2013.

For further information, contact the Private Members' Business Office, House of Commons, Centre Block, Room 134-C, Ottawa, Ontario K1A 0A6, 613-992-6443.

AUDREY O'BRIEN
Clerk of the House of Commons

PARLEMENT

CHAMBRE DES COMMUNES

Deuxième session, quarante et unième législature

PROJETS DE LOI D'INTÉRÊT PRIVÉ

L'article 130 du Règlement relatif aux avis de demande de projets de loi d'intérêt privé a été publié dans la Partie I de la *Gazette du Canada* du 19 octobre 2013.

Pour de plus amples renseignements, prière de communiquer avec le Bureau des affaires émanant des députés, Chambre des communes, Édifice du Centre, pièce 134-C, Ottawa (Ontario) K1A 0A6, 613-992-6443.

La greffière de la Chambre des communes
AUDREY O'BRIEN

COMMISSIONS

CANADA REVENUE AGENCY

INCOME TAX ACT

Revocation of registration of charities

The following notice of intention to revoke was sent to the charities listed below because they have not met the filing requirements of the *Income Tax Act*:

“Notice is hereby given, pursuant to paragraph 168(1)(c) of the *Income Tax Act*, that I propose to revoke the registration of the charities listed below and that by virtue of paragraph 168(2)(b) thereof, the revocation of the registration is effective on the date of publication of this notice.”

COMMISSIONS

AGENCE DU REVENU DU CANADA

LOI DE L'IMPÔT SUR LE REVENU

Révocation de l'enregistrement d'organismes de bienfaisance

L'avis d'intention de révocation suivant a été envoyé aux organismes de bienfaisance indiqués ci-après parce qu'ils n'ont pas présenté leurs déclarations tel qu'il est requis en vertu de la *Loi de l'impôt sur le revenu* :

« Avis est donné par les présentes que, conformément à l'alinéa 168(1)c) de la *Loi de l'impôt sur le revenu*, j'ai l'intention de révoquer l'enregistrement des organismes de bienfaisance mentionnés ci-dessous en vertu de l'alinéa 168(2)b) de cette loi et que la révocation de l'enregistrement entre en vigueur à la publication du présent avis. »

| Business Number Numéro d'entreprise | Name/Nom Address/Adresse |
|--|---|
| 134845890RR0001 | DIVERSE COMMUNITY ACHIEVEMENT CENTRE OF HAMILTON & REGION INC., HAMILTON, ONT. |
| 845412824RR0001 | CREDENDA VIRTUAL HIGH SCHOOL INC., PRINCE ALBERT, SASK. |
| 846006211RR0001 | COLOMBIAN FUTURES VALUES FOUNDATION OF B.C. "C.F.V.F.B.C.", RICHMOND, B.C. |
| 847163227RR0001 | THE EDMONTON DRUG TREATMENT COURT FOUNDATION, EDMONTON, ALTA. |
| 847415817RR0001 | FIRST NATIONS CEREMONIAL CHURCH OF CANADA, YELLOW QUILL, SASK. |
| 849764410RR0001 | CLASSICAL MUSIC CONSORT, TORONTO, ONT. |
| 850430125RR0001 | PASS IT ON FOOD FOUNDATION, SURREY, B.C. |
| 850532086RR0001 | FAITH'S HAVEN ANIMAL SHELTER INC., LABRADOR CITY, N.L. |
| 854163169RR0001 | GREEN STANDARDS NORTH AMERICA CHARITABLE TRUST, CAMBRIDGE, ONT. |
| 854389707RR0001 | REGROUPEMENT DES PROFESSIONNELS POUR LA SANTÉ DU SEIN (R.P.S.S.), MONTRÉAL (QC) |
| 854550936RR0001 | PENHOLD AIR CADET SUPPORT ASSOCIATION, PENHOLD, ALTA. |
| 856146402RR0001 | ROTARY CLUB OF WEST VANCOUVER FOUNDATION, NORTH VANCOUVER, B.C. |
| 858943160RR0001 | SUNSHINE COAST LIFETIME NETWORKS, POWELL RIVER, B.C. |
| 859137747RR0001 | GLOBAL PEACE HUT, VANCOUVER, B.C. |
| 859725913RR0001 | MISSION MONDIALE CHRÉTIENNE DU ROCHER, MONT SAINT-HILAIRE (QC) |
| 859733438RR0001 | THE HUSKIES DEN PRESCHOOL INC., SASKATOON, SASK. |
| 859853053RR0001 | ACHIMOTA CENTRE FOR CHILDREN WITH AUTISM, BARRIE, ONT. |
| 861126837RR0001 | "THE SKODA" HERITAGE SOCIETY, CANNING, N.S. |
| 867037236RR0001 | FONDATION CARRIER-FECTEAU, THETFORD MINES (QC) |
| 868237751RR0001 | HEART OF THE ISLAND CHAPTER OF SWEET ADELINES INTERNATIONAL, NANAIMO, B.C. |
| 870902756RR0001 | PORT CITY DANCE ACADEMY INC., SAINT JOHN, N.B. |
| 871860391RR0001 | THE DOWNRIGHT CANADIAN THEATRE COMPANY SOCIETY, CALGARY, ALTA. |
| 874929276RR0001 | THE MILLRISE COMMUNITY ASSOCIATION, CALGARY, ALTA. |
| 877813584RR0001 | PORTLAND ATHLETIC AND RECREATION COMMITTEE (P.A.R.C.), PORTLAND, ONT. |
| 878911122RR0001 | OKANAGAN MISSION SENIOR CENTRE, KELOWNA, B.C. |
| 879554418RR0001 | GREEN VALLEY SCHOOL PARENT-TEACHER ASSOCIATION, GRUNTHAL, MAN. |
| 881895809RR0001 | OBJECTIF JEUNES FONDATION DE L'ÉCOLE CHARLES PERRAULT DE LAVAL, LAVAL (QC) |
| 882746316RR0001 | ABBEYFIELD BRITISH COLUMBIA TRUST SOCIETY, WEST KELOWNA, B.C. |
| 884323403RR0001 | FRIENDS OF THE DON EAST, TORONTO, ONT. |
| 885826362RR0001 | ALTA VISTA CO-OPERATIVE NURSERY SCHOOL INC., OTTAWA, ONT. |
| 886688993RR0001 | L'ASSOCIATION CULTURELLE LETTONNE TERVETE, INC., LACHINE (QC) |
| 886802602RR0001 | QUEEN'S ENTREPRENEURS' COMPETITION FOUNDATION, KINGSTON, ONT. |
| 886880632RR0001 | R.C. PALMER SECONDARY SCHOOL SCHOLARSHIP TRUST FUND, RICHMOND, B.C. |
| 886949791RR0001 | THE MINERVA FOUNDATION, EDMONTON, ALTA. |
| 887301992RR0001 | WOODSTOCK STRINGS ASSOCIATION, WOODSTOCK, ONT. |
| 887365799RR0001 | OXBOW AND DISTRICT DONOR'S CHOICE, OXBOW, SASK. |
| 888062841RR0001 | GERTRUDE PARKER PARENTS' ASSOCIATION, LOWER SACKVILLE, N.S. |
| 888332871RR0001 | LEOS BOYS SPORTS ASSOCIATION INC., MONTRÉAL, QC |
| 888638392RR0001 | ROTARY CLUB OF SALT SPRING ISLAND FOUNDATION, SALT SPRING ISLAND, B.C. |
| 889384194RR0001 | COMITÉ DES ŒUVRES CHARITABLES DU CONSEIL BAIE DES HA!HA! NO. 2762-12, LA BAIE (QC) |
| 889582227RR0001 | EDUCATION FOUNDATION OF CHELSEA ELEMENTARY SCHOOL, CHELSEA, QC |
| 889831798RR0001 | COMITÉ DES ŒUVRES CHARITABLES DU CONSEIL PÈRE OMER LEBLANC 9040-64, GASCONS (QC) |
| 890059199RR0001 | INUIT ART ENTHUSIASTS SOCIETY, EDMONTON, ALTA. |
| 890516990RR0001 | COMITÉ DES ŒUVRES CHARITABLES DU CONSEIL STE-ANGÈLE-DE-LAVAL NO. 8802, BÉCANCOUR (QC) |
| 890536949RR0001 | JOHNSON EYE FOUNDATION, NEW WESTMINSTER, B.C. |
| 890834245RR0001 | COMITÉ DES ŒUVRES CHARITABLES DU CONSEIL DE FLEURIMONT 9086, SHERBROOKE (QC) |

| Business Number Numéro d'entreprise | Name/Nom Address/Adresse |
|--|--|
| 890876592RR0001 | RÉSIDENCE DE L'ENTRAIDE, SAINT-AGAPIT (QC) |
| 891371098RR0001 | MARINE LIFE SANCTUARIES SOCIETY OF B.C., NORTH VANCOUVER, B.C. |
| 891479172RR0001 | THE JOHN D. PENNER FOUNDATION, WINNIPEG, MAN. |
| 891613648RR0001 | CENTRE DE RESSOURCES EN RÉOLUTION DE CONFLITS, MONTRÉAL (QC) |
| 891700007RR0001 | CATHOLIC ENGAGED ENCOUNTER (CANADA) INC. COMMUNITY OF PRINCE GEORGE, BRITISH COLUMBIA, PRINCE GEORGE, B.C. |
| 891792640RR0001 | GOLDEN TRIANGLE SIKH ASSOCIATION, PETERSBURG, ONT. |
| 892079047RR0001 | COMITÉ DES ŒUVRES CHARITABLES DU CONSEIL NOTRE-DAME-DU-LAC 5346-66, TÉMISCOUATA-SUR-LE-LAC (QC) |
| 892079047RR0002 | COMITÉ DES ŒUVRES CHARITABLES DE L'ASSEMBLÉE NOTRE-DAME DES NEIGES 1301, TROIS-PISTOLES (QC) |
| 892146960RR0001 | ROTARY CLUB OF BATHURST CHARITY FUND INC., BATHURST, N.B. |
| 892959966RR0001 | TYEE ELEMENTARY MONTESSORI SOCIETY, VANCOUVER, B.C. |
| 892980962RR0001 | THE WRITERS DISCOVERY GROUP, NEW WESTMINSTER, B.C. |
| 893076091RR0001 | F.A.Y.S.S. FAMILY AND YOUTH SERVICES SOCIETY, LANGLEY, B.C. |
| 893163642RR0001 | MOOSE JAW YOUTH STRING ORCHESTRA INC., MOOSE JAW, SASK. |
| 893619296RR0001 | SUPPORT UNLIMITED GUARANTEED FOR APPLIANCES REQUIRED ASSISTANCE, BURLINGTON, ONT. |
| 893653402RR0001 | INVESTORS OF TOMORROW, MISSISSAUGA, ONT. |
| 895493823RR0001 | ALBERTA ASSOCIATION OF SCHOOLS RESOURCE OFFICERS, EDMONTON, ALTA. |
| 897109278RR0001 | ALBERTA HEALTH-CARE AUXILIARIES ASSOCIATION, WHITECOURT, ALTA. |
| 897541793RR0001 | SASKATOON FAMILY NETWORK INC., SASKATOON, SASK. |
| 899668677RR0001 | CENTRAL ALBERTA HISTORICAL SOCIETY, RED DEER, ALTA. |

CATHY HAWARA
Director General
Charities Directorate

[4-1-o]

La directrice générale
Direction des organismes de bienfaisance
CATHY HAWARA

[4-1-o]

CANADIAN INTERNATIONAL TRADE TRIBUNAL

INQUIRY

Construction services

The Canadian International Trade Tribunal (the Tribunal) has received a complaint (File No. PR-2014-048) from Pomerleau Inc. (Pomerleau), of Ottawa, Ontario, concerning a procurement (Solicitation No. PWG299610) by Brookfield Johnson Controls Canada LP on behalf of the Department of Public Works and Government Services. The solicitation is for construction management services. Pursuant to subsection 30.13(2) of the *Canadian International Trade Tribunal Act* and subsection 7(2) of the *Canadian International Trade Tribunal Procurement Inquiry Regulations*, notice is hereby given that the Tribunal made a decision on January 13, 2015, to conduct an inquiry into the complaint.

Pomerleau alleges that its bid was improperly found non-compliant because provisions of the solicitation were misinterpreted and/or misapplied, undisclosed criteria were used during the evaluation and unwarranted clarifications were sought.

Further information may be obtained from the Registrar, Canadian International Trade Tribunal, 333 Laurier Avenue West, 15th Floor, Ottawa, Ontario K1A 0G7, 613-993-3595 (telephone), 613-990-2439 (fax), citt-tcce@tribunal.gc.ca (email).

Ottawa, January 14, 2015

[4-1-o]

TRIBUNAL CANADIEN DU COMMERCE EXTÉRIEUR

ENQUÊTE

Services de construction

Le Tribunal canadien du commerce extérieur (le Tribunal) a reçu une plainte (dossier n° PR-2014-048) déposée par Pomerleau Inc. (Pomerleau), d'Ottawa (Ontario), concernant un marché (invitation n° PWG299610) passé par Brookfield Johnson Controls Canada LP au nom du ministère des Travaux publics et des Services gouvernementaux. L'invitation porte sur la prestation de services en gestion de construction. Conformément au paragraphe 30.13(2) de la *Loi sur le Tribunal canadien du commerce extérieur* et au paragraphe 7(2) du *Règlement sur les enquêtes du Tribunal canadien du commerce extérieur sur les marchés publics*, avis est donné par la présente que le Tribunal a décidé, le 13 janvier 2015, d'enquêter sur la plainte.

Pomerleau allègue que sa soumission a été incorrectement déclarée non conforme parce que des dispositions de l'invitation ont été mal interprétées et/ou mal appliquées, des critères non divulgués ont été utilisés lors de l'évaluation et des éclaircissements non fondés ont été recherchés.

Pour plus de renseignements, veuillez communiquer avec le Greffier, Tribunal canadien du commerce extérieur, 333, avenue Laurier Ouest, 15^e étage, Ottawa (Ontario) K1A 0G7, 613-993-3595 (téléphone), 613-990-2439 (télécopieur), tcce-citt@tribunal.gc.ca (courriel).

Ottawa, le 14 janvier 2015

[4-1-o]

CANADIAN RADIO-TELEVISION AND TELECOMMUNICATIONS COMMISSION**NOTICE TO INTERESTED PARTIES**

The Commission posts on its Web site the decisions, notices of consultation and regulatory policies that it publishes, as well as information bulletins and orders. On April 1, 2011, the *Canadian Radio-television and Telecommunications Commission Rules of Practice and Procedure* came into force. As indicated in Part 1 of these Rules, some broadcasting applications are posted directly on the Commission's Web site, www.crtc.gc.ca, under "Part 1 Applications."

To be up to date on all ongoing proceedings, it is important to regularly consult "Today's Releases" on the Commission's Web site, which includes daily updates to notices of consultation that have been published and ongoing proceedings, as well as a link to Part 1 applications.

The following documents are abridged versions of the Commission's original documents. The original documents contain a more detailed outline of the applications, including the locations and addresses where the complete files for the proceeding may be examined. These documents are posted on the Commission's Web site and may also be examined at the Commission's offices and public examination rooms. Furthermore, all documents relating to a proceeding, including the notices and applications, are posted on the Commission's Web site under "Public Proceedings."

CANADIAN RADIO-TELEVISION AND TELECOMMUNICATIONS COMMISSION**PART 1 APPLICATIONS**

The following applications for renewal or amendment or complaints were posted on the Commission's Web site between 9 January 2015 and 15 January 2015.

| Application filed by / Demande présentée par | Application number / Numéro de la demande | Undertaking / Entreprise | City / Ville | Province | Deadline for submission of interventions, comments or replies / Date limite pour le dépôt des interventions, des observations ou des réponses |
|---|--|-----------------------------|--------------|----------|---|
| Dufferin Communications Inc. | 2015-0017-4 | CIDC-FM | Orangeville | Ontario | 11 February / 11 février 2015 |

DECISIONS

| Decision number / Numéro de la décision | Publication date / Date de publication | Applicant's name / Nom du demandeur | Undertaking / Entreprise | City / Ville | Province |
|--|---|--|-----------------------------|--------------|----------|
| 2015-7 | 14 January / 14 janvier 2015 | The Church of Nazarene of Rimbey | VF8020 | Rimbey | Alberta |
| 2015-10 | 15 January / 15 janvier 2015 | Bayshore Broadcasting Corporation | CHGB-FM | Wasaga Beach | Ontario |

[4-1-o]

[4-1-o]

NATIONAL ENERGY BOARD**APPLICATION TO EXPORT ELECTRICITY TO THE UNITED STATES**

TrailStone Power, LLC

By an application dated January 13, 2015, TrailStone Power, LLC (the "Applicant") has applied to the National Energy Board (the "Board"), under Division II of Part VI of the *National*

CONSEIL DE LA RADIODIFFUSION ET DES TÉLÉCOMMUNICATIONS CANADIENNES**AVIS AUX INTÉRESSÉS**

Le Conseil affiche sur son site Web les décisions, les avis de consultation et les politiques réglementaires qu'il publie ainsi que les bulletins d'information et les ordonnances. Le 1^{er} avril 2011, les *Règles de pratique et de procédure du Conseil de la radiodiffusion et des télécommunications canadiennes* sont entrées en vigueur. Tel qu'il est prévu dans la partie 1 de ces règles, le Conseil affiche directement sur son site Web, www.crtc.gc.ca, certaines demandes de radiodiffusion sous la rubrique « Demandes de la Partie 1 ».

Pour être à jour sur toutes les instances en cours, il est important de consulter régulièrement la rubrique « Nouvelles du jour » du site Web du Conseil, qui comporte une mise à jour quotidienne des avis de consultation publiés et des instances en cours, ainsi qu'un lien aux demandes de la partie 1.

Les documents qui suivent sont des versions abrégées des documents originaux du Conseil. Les documents originaux contiennent une description plus détaillée de chacune des demandes, y compris les lieux et les adresses où l'on peut consulter les dossiers complets de l'instance. Ces documents sont affichés sur le site Web du Conseil et peuvent également être consultés aux bureaux et aux salles d'examen public du Conseil. Par ailleurs, tous les documents qui se rapportent à une instance, y compris les avis et les demandes, sont affichés sur le site Web du Conseil sous « Instances publiques ».

CONSEIL DE LA RADIODIFFUSION ET DES TÉLÉCOMMUNICATIONS CANADIENNES**DEMANDES DE LA PARTIE 1**

Les demandes de renouvellement ou de modification ou les plaintes suivantes ont été affichées sur le site Web du Conseil entre le 9 janvier 2015 et le 15 janvier 2015.

DÉCISIONS**OFFICE NATIONAL DE L'ÉNERGIE****DEMANDE VISANT L'EXPORTATION D'ÉLECTRICITÉ AUX ÉTATS-UNIS**

TrailStone Power, LLC

TrailStone Power, LLC (le « demandeur ») a déposé auprès de l'Office national de l'énergie (l'« Office »), aux termes de la section II de la partie VI de la *Loi sur l'Office national de l'énergie* (la

Energy Board Act (the “Act”), for authorization to export up to 1 000 000 MWh of combined firm and interruptible energy annually for a period of 10 years.

The Board wishes to obtain the views of interested parties on this application before issuing a permit or recommending to the Governor in Council that a public hearing be held. The directions on procedure that follow explain in detail the procedure that will be used.

1. The Applicant shall deposit and keep on file, for public inspection during normal business hours, copies of the application at its offices located at TrailStone Power, LLC, 2901 Via Fortuna Drive, Suite 125, Austin, Texas 78746, 512-628-4300 (telephone), 512-628-1335 (fax), LegalDept@TrailStoneGroup.com (email), and provide a copy of the application to any person who requests one. A copy of the application is available for viewing during normal business hours, by appointment, in the Board’s library, at 517 Tenth Avenue SW, 2nd Floor, Calgary, Alberta T2R 0A8. To make an appointment, please call 1-800-899-1265. The application is also available online at www.neb-one.gc.ca.

2. Submissions that any party wishes to present shall be filed with the Secretary, National Energy Board, 517 Tenth Avenue SW, Calgary, Alberta T2R 0A8, 403-292-5503 (fax), and served on the Applicant by February 16, 2015.

3. Pursuant to subsection 119.06(2) of the Act, the Board is interested in the views of submitters with respect to

(a) the effect of the exportation of the electricity on provinces other than that from which the electricity is to be exported; and

(b) whether the Applicant has

(i) informed those who have declared an interest in buying electricity for consumption in Canada of the quantities and classes of service available for sale, and

(ii) given an opportunity to purchase electricity on terms and conditions as favourable as the terms and conditions specified in the application to those who, within a reasonable time of being so informed, demonstrate an intention to buy electricity for consumption in Canada.

4. Any answer to submissions that the Applicant wishes to present in response to items 2 and 3 of this notice of application and directions on procedure shall be filed with the Secretary of the Board and served on the party that filed the submission by March 3, 2015.

5. For further information on the procedures governing the Board’s examination, contact the Secretary of the Board at 403-292-4800 (telephone) or 403-292-5503 (fax).

SHERI YOUNG
Secretary

[4-1-o]

« Loi », une demande datée du 13 janvier 2015 en vue d’obtenir l’autorisation d’exporter jusqu’à 1 000 000 MWh par année d’énergie garantie et interruptible pendant une période de 10 ans.

L’Office souhaite obtenir les commentaires des parties intéressées sur cette demande avant de délivrer un permis ou de recommander au gouverneur en conseil la tenue d’une audience publique. Les instructions relatives à la procédure énoncées ci-après exposent en détail la démarche qui sera suivie.

1. Le demandeur doit déposer et conserver en dossier des copies de la demande, aux fins d’examen public pendant les heures normales d’ouverture, à ses bureaux situés à l’adresse suivante : TrailStone Power, LLC, 2901 Via Fortuna Drive, Suite 125, Austin, Texas 78746, 512-628-4300 (téléphone), 512-628-1335 (télécopieur), LegalDept@TrailStoneGroup.com (courriel), et en fournir une copie à quiconque en fait la demande. Il est possible de consulter une copie de la demande sur rendez-vous pendant les heures normales d’ouverture, à la bibliothèque de l’Office, située au 517 Tenth Avenue SW, 2^e étage, Calgary (Alberta) T2R 0A8. Pour prendre rendez-vous, prière de composer le 1-800-899-1265. La demande est aussi disponible en ligne à l’adresse www.neb-one.gc.ca.

2. Les parties qui désirent déposer un mémoire doivent le faire auprès de la Secrétaire, Office national de l’énergie, 517 Tenth Avenue SW, Calgary (Alberta) T2R 0A8, 403-292-5503 (télécopieur), et le signifier au demandeur, au plus tard le 16 février 2015.

3. Conformément au paragraphe 119.06(2) de la Loi, l’Office s’intéressera aux points de vue des déposants sur les questions suivantes :

a) les conséquences de l’exportation sur les provinces autres que la province exportatrice;

b) si le demandeur :

(i) a informé quiconque s’est montré intéressé par l’achat d’électricité pour consommation au Canada des quantités et des catégories de services offerts,

(ii) a donné la possibilité d’acheter de l’électricité à des conditions aussi favorables que celles indiquées dans la demande à ceux qui ont, dans un délai raisonnable suivant la communication de ce fait, manifesté l’intention d’acheter de l’électricité pour consommation au Canada.

4. Si le demandeur souhaite répondre aux mémoires visés aux points 2 et 3 du présent avis de la demande et des présentes instructions relatives à la procédure, il doit déposer sa réponse auprès de la secrétaire de l’Office et en signifier une copie à la partie qui a déposé le mémoire, au plus tard le 3 mars 2015.

5. Pour obtenir de plus amples renseignements sur les méthodes régissant l’examen mené par l’Office, veuillez communiquer avec la secrétaire de l’Office, par téléphone au 403-292-4800 ou par télécopieur au 403-292-5503.

La secrétaire
SHERI YOUNG

[4-1-o]

MISCELLANEOUS NOTICES**NALCOR ENERGY****PLANS DEPOSITED**

Nalcor Energy hereby gives notice that an application has been made to the Minister of Transport under the *Navigation Protection Act* for approval of the plans and site of the work described herein. Under paragraph 5(6)(b) of the said Act, Nalcor Energy has deposited with the Minister of Transport and in the town planning department of Conception Bay South, Newfoundland and Labrador, a description of the site and plans for the proposed shoreline electrode at Dowden's Point, Seal Cove, located at approximately 47°28'27.91" north latitude and 53°4'35.72" west longitude.

Comments regarding the effect of this work on marine navigation may be directed to the Manager, Navigation Protection Program, Transport Canada, 95 Foundry Street, P.O. Box 42, Moncton, New Brunswick E1C 8K6. However, comments will be considered only if they are in writing and are received not later than 30 days after the date of publication of the last notice. Although all comments conforming to the above will be considered, no individual response will be sent.

St. John's, January 12, 2015

PETER MADDEN
Regulatory Compliance Lead

[4-1-o]

NALCOR ENERGY**PLANS DEPOSITED**

Nalcor Energy hereby gives notice that an application has been made to the Minister of Transport under the *Navigation Protection Act* for approval of the plans and site of the work described herein. Under paragraph 5(6)(b) of the said Act, Nalcor Energy has deposited with the Minister of Transport and in the municipal office of L'Anse au Loup, Newfoundland and Labrador, a description of the site and plans for the proposed shoreline electrode at L'Anse au Diable, located at approximately 51°33'39.57" north latitude and 56°44'58.47" west longitude.

Comments regarding the effect of this work on marine navigation may be directed to the Manager, Navigation Protection Program, Transport Canada, 95 Foundry Street, P.O. Box 42, Moncton, New Brunswick E1C 8K6. However, comments will be considered only if they are in writing and are received not later than 30 days after the date of publication of the last notice. Although all comments conforming to the above will be considered, no individual response will be sent.

St. John's, January 12, 2015

PETER MADDEN
Regulatory Compliance Lead

[4-1-o]

AVIS DIVERS**NALCOR ENERGY****DÉPÔT DE PLANS**

La société Nalcor Energy donne avis, par les présentes, qu'une demande a été déposée auprès de la ministre des Transports en vertu de la *Loi sur la protection de la navigation*, pour l'approbation des plans et de l'emplacement de l'ouvrage décrit ci-après. La Nalcor Energy a, en vertu de l'alinéa 5(6)b) de ladite loi, déposé auprès de la ministre des Transports et au service de la planification municipale de Conception Bay South (Terre-Neuve-et-Labrador) une description de l'emplacement et les plans de la construction projetée d'une électrode de rivage à Dowden's Point, Seal Cove, située par environ 47°28'27,91" de latitude nord et 53°4'35,72" de latitude ouest.

Tout commentaire relatif à l'incidence de cet ouvrage sur la navigation maritime peut être adressé au Gestionnaire, Programme de protection de la navigation, Transports Canada, 95, rue Foundry, Case postale 42, Moncton (Nouveau-Brunswick) E1C 8K6. Veuillez noter que seuls les commentaires faits par écrit et reçus au plus tard 30 jours suivant la date de publication du dernier avis seront considérés. Même si tous les commentaires respectant les conditions précitées seront considérés, aucune réponse individuelle ne sera transmise.

St. John's, le 12 janvier 2015

Le chef de la conformité à la réglementation
PETER MADDEN

[4-1-o]

NALCOR ENERGY**DÉPÔT DE PLANS**

La société Nalcor Energy donne avis, par les présentes, qu'une demande a été déposée auprès de la ministre des Transports en vertu de la *Loi sur la protection de la navigation*, pour l'approbation des plans et de l'emplacement de l'ouvrage décrit ci-après. La Nalcor Energy a, en vertu de l'alinéa 5(6)b) de ladite loi, déposé auprès de la ministre des Transports et au bureau municipal de L'Anse au Loup (Terre-Neuve-et-Labrador) une description de l'emplacement et les plans de la construction projetée d'une électrode de rivage à L'Anse au Diable, située par environ 51°33'39,57" de latitude nord et 56°44'58,47" de longitude ouest.

Tout commentaire relatif à l'incidence de cet ouvrage sur la navigation maritime peut être adressé au Gestionnaire, Programme de protection de la navigation, Transports Canada, 95, rue Foundry, Case postale 42, Moncton (Nouveau-Brunswick) E1C 8K6. Veuillez noter que seuls les commentaires faits par écrit et reçus au plus tard 30 jours suivant la date de publication du dernier avis seront considérés. Même si tous les commentaires respectant les conditions précitées seront considérés, aucune réponse individuelle ne sera transmise.

St. John's, le 12 janvier 2015

Le chef de la conformité à la réglementation
PETER MADDEN

[4-1-o]

PACIFIC LIFE RE LIMITED**APPLICATION TO ESTABLISH A CANADIAN BRANCH**

Notice is hereby given that PACIFIC LIFE RE LIMITED, an entity incorporated under the laws of the United Kingdom, intends to file with the Superintendent of Financial Institutions, on or after February 16, 2015, an application under subsection 574(1) of the *Insurance Companies Act* (Canada) for an order approving the insuring in Canada of risks, under the English name Pacific Life Re Limited and the French name Pacific Life, Compagnie de Réassurance Limitée. In particular, PACIFIC LIFE RE LIMITED intends to conduct in Canada life reinsurance business, including the provision of life reinsurance and accident and sickness reinsurance. The head office of the company is located in London, United Kingdom, and its Canadian chief agency will be located in Toronto, Ontario.

Toronto, January 24, 2015

PACIFIC LIFE RE LIMITED
By its solicitors
McCARTHY TÉTRAULT LLP

[4-4-o]

PEOPLES TRUST COMPANY**LETTERS PATENT OF CONTINUANCE**

Notice is hereby given that Peoples Trust Company, incorporated under the *Trust and Loan Companies Act* (Canada) with its head office in Vancouver, British Columbia, intends to make an application pursuant to section 35 of the *Bank Act* (Canada) for the approval of the Minister of Finance (Canada) for letters patent continuing Peoples Trust Company as a bank under the *Bank Act* (Canada), with the legal names “Peoples Bank of Canada” in the English form and “Banque Peoples du Canada” in the French form. Subject to the approval of the Minister of Finance (Canada), the *Trust and Loan Companies Act* (Canada) shall cease to apply to Peoples Trust Company as of the date the letters patent of continuance take effect.

Note: The publication of this Notice should not be construed as evidence that letters patent will be issued to Peoples Trust Company to continue as a bank. The granting of letters patent will be dependent upon the application review process under the *Bank Act* (Canada) and the discretion of the Minister of Finance.

Vancouver, January 13, 2015

PEOPLES TRUST COMPANY

[4-4-o]

PACIFIC LIFE RE LIMITED**DEMANDE D'ÉTABLISSEMENT D'UNE SUCCURSALE CANADIENNE**

Avis est par les présentes donné que PACIFIC LIFE RE LIMITED, une société constituée en vertu des lois du Royaume-Uni, a l'intention de déposer auprès du surintendant des institutions financières, le 16 février 2015 ou après cette date, une demande en vertu du paragraphe 574(1) de la *Loi sur les sociétés d'assurances* (Canada) pour un agrément l'autorisant à garantir au Canada des risques sous la dénomination sociale française Pacific Life, Compagnie de Réassurance Limitée et sous la dénomination sociale anglaise Pacific Life Re Limited. En particulier, PACIFIC LIFE RE LIMITED a l'intention d'offrir de la réassurance-vie, y compris la réassurance-vie et la réassurance contre les accidents et la maladie. Le bureau principal de la société est situé à Londres, au Royaume-Uni, et l'agence principale au Canada sera située à Toronto, en Ontario.

Toronto, le 24 janvier 2015

PACIFIC LIFE RE LIMITED
Agissant par l'entremise de ses procureurs
McCARTHY TÉTRAULT S.E.N.C.R.L., s.r.l.

[4-4-o]

COMPAGNIE DE FIDUCIE PEOPLES**LETTRES PATENTES DE PROROGATION**

Avis est donné par la présente que la Compagnie de Fiducie Peoples, société constituée en vertu de la *Loi sur les sociétés de fiducie et de prêt* (Canada) et ayant son siège social à Vancouver, en Colombie-Britannique, a l'intention de demander, en vertu de l'article 35 de la *Loi sur les banques* (Canada), l'approbation par le ministre des Finances du Canada des lettres patentes prorogeant la Compagnie de Fiducie Peoples en banque selon la *Loi sur les banques* (Canada), sous le nom de « Peoples Bank of Canada » en anglais et de « Banque Peoples du Canada » en français. Sous réserve de l'approbation du ministre des Finances du Canada, la *Loi sur les sociétés de fiducie et de prêt* (Canada) cessera de s'appliquer à la Compagnie de Fiducie Peoples à la date où les lettres patentes de prorogation entreront en vigueur.

Nota : La publication du présent avis ne doit pas être interprétée comme une preuve que des lettres patentes seront délivrées pour proroger la Compagnie de Fiducie Peoples en banque. L'octroi des lettres patentes sera assujéti au processus normal d'examen des demandes en vertu de la *Loi sur les banques* (Canada) et à la discrétion du ministre des Finances.

Vancouver, le 13 janvier 2015

COMPAGNIE DE FIDUCIE PEOPLES

[4-4-o]

INDEX

Vol. 149, No. 4 — January 24, 2015

(An asterisk indicates a notice previously published.)

COMMISSIONS**Canada Revenue Agency**

Income Tax Act

Revocation of registration of charities 114

Canadian International Trade Tribunal

Inquiry

Construction services 115

Canadian Radio-television and Telecommunications**Commission**

Decisions 116

* Notice to interested parties..... 116

Part 1 applications 116

National Energy Board

Application to export electricity to the United States

TrailStone Power, LLC 116

GOVERNMENT NOTICES**Bank of Canada**

Statement

Statement of financial position as at December 31, 2014... 111

Citizenship and Immigration, Dept. of

Immigration and Refugee Protection Act

Ministerial Instructions Respecting the Immigrant

Investor Venture Capital Class 103

New Ministerial Instructions..... 106

GOVERNMENT NOTICES — Continued**Environment, Dept. of the**

Canadian Environmental Protection Act, 1999

Order 2014-87-11-02 Amending the Non-domestic

Substances List..... 108

Industry, Dept. of

Radiocommunication Act

Notice No. SLPB-001-15 — Extension to the
comment period: Consultation on Repurposing
the 600 MHz Band 109**Superintendent of Financial Institutions, Office of the**

Insurance Companies Act

Technology Insurance Company, Inc. — Order to insure

in Canada risks..... 109

MISCELLANEOUS NOTICES

Nalcor Energy

Plans deposited..... 118

PACIFIC LIFE RE LIMITED

Application to establish a Canadian branch..... 119

Peoples Trust Company

Letters patent of continuance 119

PARLIAMENT**House of Commons*** Filing applications for private bills (Second Session,
Forty-First Parliament)..... 113

INDEX

Vol. 149, n° 4 — Le 24 janvier 2015

(L'astérisque indique un avis déjà publié.)

AVIS DIVERS

| | |
|---|-----|
| Compagnie de Fiducie Peoples Lettres patentes de prorogation | 119 |
| Nalcor Energy Dépôt de plans | 118 |
| PACIFIC LIFE RE LIMITED Demande d'établissement d'une succursale canadienne | 119 |
| AVIS DU GOUVERNEMENT | |
| Banque du Canada | |
| Bilan État de la situation financière au 31 décembre 2014 | |
| 112 | |
| Citoyenneté et de l'Immigration, min. de la | |
| Loi sur l'immigration et la protection des réfugiés | |
| Instructions ministérielles concernant la catégorie « immigrants investisseurs en capital de risque » | |
| 103 | |
| Nouvelles instructions ministérielles | |
| 106 | |
| Environnement, min. de l' | |
| Loi canadienne sur la protection de l'environnement (1999) Arrêté 2014-87-11-02 modifiant la Liste extérieure | |
| 108 | |
| Industrie, min. de l' | |
| Loi sur la radiocommunication | |
| Avis n° SLPB-001-15 — Prolongation de la période de réception des commentaires : Consultation sur la réattribution de la bande de 600 MHz | |
| 109 | |

AVIS DU GOUVERNEMENT (suite)**Surintendant des institutions financières, Bureau du**

Loi sur les sociétés d'assurances

Société d'assurance Technologie — Ordonnance

autorisant à garantir au Canada des risques 109

COMMISSIONS**Agence du revenu du Canada**

Loi de l'impôt sur le revenu

Révocation de l'enregistrement d'organismes de

bienfaisance..... 114

**Conseil de la radiodiffusion et des télécommunications
canadiennes**

* Avis aux intéressés 116

Décisions..... 116

Demandes de la partie 1 116

Office national de l'énergie

Demande visant l'exportation d'électricité aux États-Unis

TrailStone Power, LLC 116

Tribunal canadien du commerce extérieur

Enquête

Services de construction 115

PARLEMENT**Chambre des communes**

* Demandes introductives de projets de lois privés

(Deuxième session, quarante et unième législature)..... 113